

Zeitschrift:	SVZ Revue : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweiz. Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.] = Revue ONST : revue de l'Office National Suisse du Tourisme, des Chemins de Fer Fédéraux, Chemins de Fer Privé ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Bundesbahnen
Band:	- (1934)
Heft:	3
Artikel:	Une quinzaine de voyage pour la jeunesse
Autor:	[s.n.]
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-772765

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

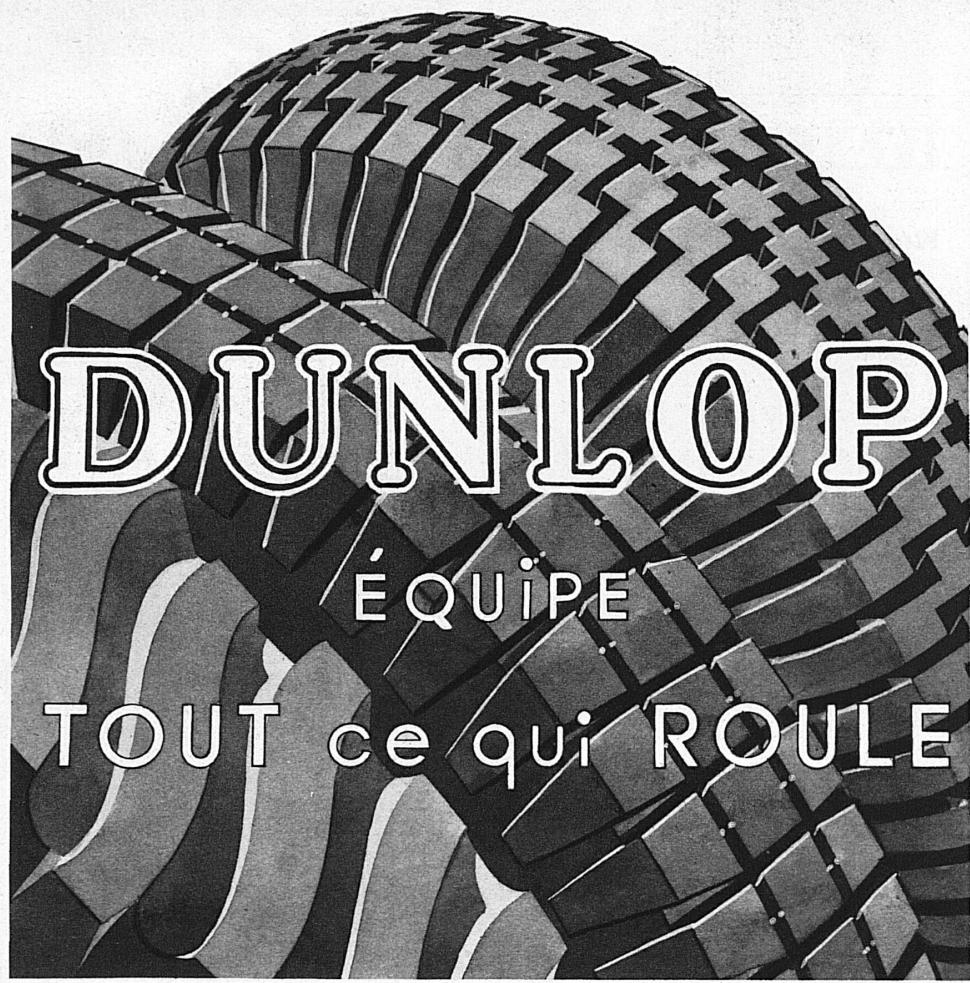
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Des voitures 4-6-8 cyl.
de très grand luxe . . . et
des prix sans concurrence

RENAULT

6, av. de Sécheron
Genève

Agents dans tous les cantons



Fahrt mit dem Raupenauto in das herrliche Skigelände von Saanenmöser

Von den nicht prämierten Arbeiten kann die Jury nach freiem Ermessen die ihr konvenierenden innerhalb des verfügbaren Kredites zu üblichen Honoraransätzen erwerben. Die gleiche Möglichkeit hat die Schweizerische Verkehrszentrale nach Durchführung des Wettbewerbes.

7. Die im Sinne der vorstehenden Bestimmung durch einen Preis ausgezeichneten oder angekauften Arbeiten gehen ins Eigentum der Schweizerischen Verkehrszentrale über, die sie nach Belieben, jedoch stets unter dem Namen des Verfassers, verwenden kann.

8. Die für den Wettbewerb bestimmten Arbeiten sind der Direktion der SVZ bis zum 30. April 1934 einzusenden.

Die Sendung soll den Vermerk «Literarischer Wettbewerb», die zu beurteilende Arbeit ein Motto nach Wahl des Verfassers tragen. In einem besondern Kuvert, das verschlossen sein muss und das auf der Außenseite das gleiche Motto trägt, sollen Name und Adresse des Verfassers angegeben sein.

une quinzaine de voyage pour la jeunesse

Sur la proposition des chemins de fer fédéraux, les administrations intéressées au trafic suisse direct ont décidé aujourd'hui à Berne d'accorder ce printemps durant deux semaines une facilité de voyage à la jeunesse. Cette faveur sera donnée pendant la période du samedi 7 au dimanche 22 avril, elle coincidera donc la plupart des endroits avec les vacances scolaires.

La facilité consistera dans le droit pour chaque voyageur qui paie la taxe entière de prendre avec soi sans autres débours deux enfants âgés de moins de 12 ans, ou bien une jeune fille ou un jeune homme âgés de moins de 16 ans. Elle est accordée aux personnes munies de billets de simple course, de billets d'aller et retour, de billets circulaires à itinéraire fixe et de billets combinables. Il sera délivré, sur demande expresse faite au guichet, des billets spéciaux pour les jeunes gens voyageant gratuitement. Ces billets gratuits ont, au cours de la quinzaine de voyage, la même durée de validité que les titres de transport du compagnon de voyage; ils sont valables également pour le même trajet et dans la même classe.